РУССЛО
RUSSLO

Номер 66
Март 2024

Glasilo SARUS - udruge ruske nacionalne manjine RH

ISSN 1846-8756
ožujak 2024. br.66. god.XVII

ИНТЕРВЬЮ С ЕЛЕНОЙ КАТРИЧ

«Миф о моде» Димитрия Поповича

Путешествие из Сплита в Дубровник

Вводное слово 66

Этот номер журнала «РусСло» мы посвящаем женщинам. Выставка картин и украшений открылась 8 Марта, в Международный женский день. Авторы «Литературной гостиной» все женщины, Масленицу подготовили и провели женщины из наших русских обществ. Все интервью женщины брали у женщин, книгу, презентация которой прошла в рамках «Ночи музеев», тоже написала женщина. И даже «Колонка редактора» написана о женщинах и для женщин. А наши «балерины» на Фашнике просто очаровали зрителей.

Есть, конечно, и исключения. Вы можете прочитать в этом номере о ыставке Димитрие Поповича. С другой стороны, их творчество во многом посвящено женщинам, так что хорошо вписывается в концепцию этого номера.

В «Литературную гостиную» мы пригласили популярную автора юмористических рассказов с одесским колоритом Марину Гариник. С творчеством Елены Катрич вы познакомились в прошлом выпуске «Литературной гостиной». В этом номере мы публикуем её юмористические рассказы из цикла «Мой муж персидский еврей». Несколько рассказов прислали из групп на Фейсбуке.

Поскольку не всегда получается все материалы в полном объёме разместить в печатном издании, как всегда, рекомендуем посетить наш портал www.sarus.hr

Содержание:

1. Невозможно «научиться» писать. Интервью с Еленой Катрич стр. 3
2. «Весеннее пробуждение» в честь праздника весны стр. 7
3. „Buđenje proljeća“ povodom međunarodnog Dana žena str. 9
4. «Зринский» Гали Зинько в Прелоге стр. 10
5. Прогулка по историческому Чаковцу стр. 11
6. Масленица или проводы зимы стр. 12
7. 60 юбилейный Меджимурский Фашник в Чаковце стр. 15
8. «Дорогами русской эмиграции. Путешествие из Сплита в Дубровник» стр. 17
9. Знакомьтесь: Кристина Чижмешия- Белич – учительница русского языка и культуры стр. 20
10. Выставка Димитрия Поповича «Миф о моде» в популярной «Бачве» стр. стр. 22
11. Выставка Елизаветы Самичастновой в Воеводине стр. 23

Литературный калейдоскоп

1. Знакомьтесь – Марина Гарник стр. 1
2. Одесский разговорник стр. 8
3. Рассказы Елены Катрич стр. 9
4. Дурачок он у меня стр. 15
5. Колонка редактора стр. 16

ИМПРЕССУМ

РУССЛО, ISSN 1846-8756
№. 66. год XVII. 31. 03. 2024.
ИЗДАТЕЛЬ
ОБЩЕСТВО РУССКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО МЕНЬШИНСТВА РХ САРУС
www.sarus.hr
RNO br. 191487
OIB 57241685381
Главный редактор
Катарина Тодорцев-Хлача, mr.
rinahlaca@gmail.com
GSM +38592/17 53 826
Ответственный за выпуск издания
Катарина Тодорцев-Хлача
Фотографии
Редакция
Литературные редакторы
Виктория Тодорцева Жинич
Владимир Сафронов

Перевод на хорватский
Катарина Тодорцева Хлача
Виктория Тодорцева Жинич
Дизайн и оформление
Павел Иванов
Верстка и макет
Крешимир Хрвачич
Печать
Crabattus media d.o.o. Загреб
ТИРАЖ 500 экземпляров
Рукописи, фотографии и другие материалы не возвращаются.

Не разрешается перепечатывать и тиражировать текст, воспроизводить текст в целости или его часть без согласия издателя.
Все авторские права журнала защищены законом

IMPRESSUM

RUSSLO, ISSN 1846-8756
br. 66. god. XVII. ožujak 2024.
IZDAVAČ
UDRUGA RUSKE NACIONALNE MANJINE RH SARUS
www.sarus.hr
RNO br. 191487
OIB 57241685381
Glavna i odgovorna urednica
Katarina Todorcev Hlača, mr.
rinahlaca@gmail.com
GSM 092/17 53 826
Izvršni urednik
Katarina Todorcev Hlača
Fotografije
Redakcija
Lektura
Viktorija Todorceva Žinić
Vladimir Safronov

Prijevod na hrvatski
Katarina Todorcev Hlača
Viktorija Todorceva Žinić
Dizajn i grafičko uređenje
Pavel Ivanov
Tehnički prijelom
Krešimir Hrvačić
Tisak
Crabattus media d.o.o. Zagreb
NAKLADA 500 primjeraka
Rukopisi, slike i ostali materijali se ne vraćaju.

Nije dopušten pretisak, umnožavanje tekstova ili prenošenje tekstova u cjelini ili djelomično bez suglasnosti izdavača.
Sva autorska prava časopisa zakonom su zaštićena

RUSSLO glasilo SARUS – udruge ruske nacionalne manjine RH izlazi uz financijsku potporu Savjeta za nacionalne manjine RH

НЕВОЗМОЖНО «НАУЧИТЬСЯ» ПИСАТЬ. ИНТЕРВЬЮ С ЕЛЕНОЙ КАТРИЧ

«Герои» интервью, опубликованных в нашем журнале, шли к успеху через трудности в чужой стране, перемены и необычные жизненные ситуации. Не исключение и Елена Катрич. С Еленой мы познакомились заочно. Сначала в журнале были опубликованы её стихи, а впоследствии оказалось, что она пишет прозу, юмористические рассказы и даже написала один автобиографический роман. Поскольку мы «собираем» ожерелье из наших соотечественников с интересной судьбой, которых жизнь забросила в Хорватию, интервью с Еленой Катрич стало ещё одним бисером в нашей коллекции.

По традиции мой первый вопрос: откуда вы родом и как попали в Хорватию?

Родилась я во Львове, а в 10 лет мама увезла меня на Дальний восток. Там я прожила 40 лет. Окончила университет, родились дети, а в 90-х начались сложные времена, и через некоторое время, устав бороться с действительностью, я уехала в Израиль. Сейчас зять получил работу в Хорватии, так как его фирма решила иметь представительство в Европе. Живу, можно сказать, в двух странах: Израиле и Хорватии.

Насколько я помню, ваша основная профессия вообще не связана с литературой?

Действительно, никак не связана. Хотя моя бабушка мне всегда говорила, что я должна пойти учиться на факультет журналистики, но в советские времена надо было писать то, что скажут, а мне этого совсем не хотелось.

А мама что советовала?

Мама была прагматик, поэтому я окончила биофак Дальневосточного университета, моя специальность химия и биология. Не могу сказать, что плохая профессия. Профессия сама по себе прекрасная, но для человека, который ею искренне увлечён. Так как я была увлечена литературой, если бы тогда выбрала эту профессию, то она стала бы моей жизнью.

Помню, однажды дочь спросила, что лучше: синица в руках или журавль в небе? Я сказала, что лучше всё-таки высматривать журавля, потому что если ты выберешь профессию не по душе, то будешь всю жизнь смотреть на часы и ждать, когда закончится рабочий день. К счастью, дочь послушала моего совета и выбрала профессию по душе, стала художником.

В этом я с вами полностью согласна, но, наверное, в неспокойные времена, лучше иметь стабильный доход?

К сожалению, в девяностых зарплата была маленькая. Если ты кандидат наук, то куда ни шло, а если нет, то приходилось выживать любыми способами - ведь подрастало двое детей. Мы с коллегами занялись бизнесом. Кстати, это всё я описала в романе.

Потому и спрашиваю.

Мы продавали мороженое, и над нами смеялся весь институт. А в нашей команде были и кандидат наук, и жена профессора, денег не было ни у кого. Когда этот бизнес пропал, мы открыли аптеку, но пришла комиссия и сказала: вы, может быть, знаете не меньше нашего, но у вас нет дипломов фармацевта. Мы трудоустроили фармацевта, но и аптека в спальном районе накрылась медным тазом, хоть и не сразу.

Бизнес не пошёл, и надо было что-то делать. Возникла идея уехать в Израиль, как дочь еврея я имела на это право. После переезда поставила перед собой цель выйти замуж и найти работу, иначе просто не выжить. В 48 лет пенсия ещё не положена, работать физически уже здоровье не позволяло. Правда, мне опять повезло, мне дали адреса коллег, и мне удалось устроиться в университет. Хотя там тоже были проблемы. Я уже переехала в Иерусалим, а тут прозвучал звонок от моей заведующей: Лена, простите, мы вас взять не можем, вы, оказывается, не кандидат наук. Правда, потом как-то удалось меня оформить на работу.

А раньше они этого не знали?

Дело в том, что я по результатам своих исследований писала статьи, которые выходили под моим именем. Вот эти-то статьи и стали «пропуском» в университет. К сожалению, в России у меня не было времени написать диссертацию и защититься, хотя были сданы все экзамены. Тем не менее, вскоре мне сообщили, что денег нет и зарплату мне платить больше не смогут.

Новый поворот судьбы?

Можно сказать и так. Но к этому времени я уже вышла замуж, могла некоторое время не работать и подумала: а давай-ка я всё-таки напишу диссертацию. Правда, в своём институте я защищаться не стала. И была права на сто процентов. Когда я защитилась в Благовещенске, посыпались комментарии от бывших коллег: да какой она научный сотрудник? Она и мороженое продавала, и стихи сочиняла и концерты организовывала, а теперь вот и кандидат наук.

Вот про стихи поподробнее.

Параллельно с работой и коммерческой деятельностью я писала стихи, писала ещё со студенческих лет. Первое моё стихотворение было опубликовано в газете «Тихоокеанский комсомолец» и я, окрылённая хвалебным отзывам, записалась в «Литературную студию» при Дальневосточном отделении Союза писателей. Помню, преподаватель меня похвалил, сказал, что зерно таланта есть, но надо технику нарабатывать, ведь филологического образования у меня нет. Я начала навёрстывать упущенное. Впоследствии на творческих вечерах мне часто задавали вопрос: как вы научились писать стихи? Как ответить на этот вопрос? Можно научиться писать стихи, вернее можно научиться грамотно рифмовать и зарифмовать любую свою мысль, а поэзию невозможно научиться писать, если тебе это не дано.

Вы как-то упомянули, что писали и песни. Вы где-то выступали?

Да, писала и песни и даже их исполняла. Тут мне сослужила хорошую службу "подзаборная" школа игры на гитаре. Выступала на творческих вечерах, а на Дальнем Востоке меня приглашали на радио, а однажды и на телевидение. Но по телевидению был неудачный опыт, потому что съёмки отменить было нельзя, а я тогда простыла, да ещё в студии был дикий холод, где пришлось провести несколько часов, и я за это время выпила там целую пачку таблеток от кашля, но бестолку. Можно представить, что это была за певица, которой пришлось бороться с кашлем. А потом в Израиле вскоре после приезда у меня был концерт в клубе авторской песни, когда я жила в Натанье. И вот спустя 23 года мой зять наткнулся на этот концерт в интернете. Оказывается, члены клуба опубликовали его, хоть и в ужасно плохом качестве, ведь записи состарились, их уже невозможно качественно оцифровать. Но это всё равно был сюрприз и потрясение - увидеть себя молодой! Я даже расплакалась. Сейчас в свои выпуски иногда вставляю сохранившиеся фрагменты того концерта.

Вы также упоминали, что учились в Москве. Как это получилось?

Тут мне повезло - меня отправили в Москву на стажировку по микробиологии, и там я познакомилась с журналисткой Татьяной Глушковой. Она вела поэтическую студию, и там я занималась, пока жила в Москве.

Ваши стихи печатались в центральных изданиях?

Нет, но до поездки в Москву я отправила подборку своих стихов в редакцию журнала «Юность». Мне написали огромное письмо и пригласили зайти. Честно сказать, идти не очень хотелось, я ведь понимала, что стихи не приняли, но я всё же пошла. Женщина-редактор мне подробно объяснила, почему мои стихи нельзя печатать. Я расстроилась, ведь ещё не понимала, что если всё так плохо, то с тобой вообще не будут разговаривать. Одну «поэтессу», например, открыто спросили, зачем она этим занимается. Я уже повернулась уходить и думаю про себя: надо завязывать, прозанималась год в литературной студии, ничему там не научилась, всё – это конец. А редактор, видно, прочитала мою мысль и кричит мне вдогонку: не вздумайте бросать! Мне уже потом мой руководитель объяснил, что всё приходит со временем, не сразу.

А ещё я три месяца жила в одной комнате с литературным критиком Еленой Ивановной Марковой. Мы с ней до сих пор переписываемся, она потом стала доктором филологических наук. Она мне много помогла своими рецензиями и сказала: вы неправильно выбрали профессию. Если бы вы писали стихи ли, прозу ли, вы бы наверняка имели читателей.

Насколько я знаю, у вас вышло несколько книг?

Да, две книги рассказов. Дочь моя их оформляла. Одна напечатана в Москве. Издательство её даже возило на книжные ярмарки в Европу.

Забыла спросить, на каком языке вы преподавали в университете, на иврите?

Да на иврите, но я не преподавала, скорее вела практические занятия..

Сложно было выучить этот язык?

Мы с дочерью учились и работали параллельно. Но что интересно: мне сразу сказали: учиться даром – это даром учиться. Идите туда, где учатся серьёзные люди, хотя там надо платить. Мы с дочерью пол года учили иврит в ульпане Акива. Там люди учились со всего мира. Даже один китаец учился, который хотел стать профессором Торы. На курсах мы выучили грамматику, осталось только нарабатывать лексику. Потом я вышла замуж и на иврите уже пришлось разговаривать с мужем. А как известно, в такой ситуации язык можно выучить очень быстро.

В рассказах вы его весьма живописно описали. Получилось смешно и интересно. А как родились эти рассказы?

Обычно из одной фразы. Было много смешных ситуаций, и я подумала, что то, что происходит в доме, достойно пера. Сначала написала один рассказ и послала его в русскоязычную

газету в Израиле, называется «Секрет». Его взяли и затем брали все рассказы, которые я им присылала. А рассказ «Персидский еврей в прикарпатском лесу» поместили в интернет-издание и пришёл отклик от читателя: «давно я так не смеялся». Я поняла, что это золотая жила для рассказов

А рассказы вы писали параллельно со стихами?

Паустовский утверждал, что все начинают со стихов и заканчивают прозой. Я не исключение. Правда, самый первый рассказ я написала лет в 17. Я бы с удовольствием его сейчас перечитала, но с этим связана интересная история. Рассказ, естественно, был про любовь, но тогда я ещё не знала, как сказала Дина Рубина, что «писатель черпает из каждого карьера по комочку глины». У меня не было интимных отношений, а у моих подруг были, я наслушалась и «применила» свои знания в рассказе. Там не было никаких подробностей, однако моей маме и этого хватило. Она прочитала этот рассказ и решила, что этой мой дневник. Оправдаться я не смогла даже спустя много лет. Мама забрала этот рассказ и спрятала его как доказательство моего падения. Потом долго твердила: «Я всё про тебя знаю!» А я подумала: значит, я справилась, раз получилось так натурально! У меня вообще получалось переносить на бумагу то, что слышала от других. Например, мальчишки мне рассказывали, как они на лодке ночью катались: представляешь, светится город огнями, а ты сидишь в лодке и с вёсел капают в воду золотые монеты. И это я тоже описала. А потом продолжила писать уже в Израиле. Выкладывала на сайте «Проза.ру», чтобы где-то сохранилось.

Вы как-то упомянули, что из писателя можно превратиться в рассказчика. Что вы имели ввиду?

Писатель фантазирует, придумывает действительность, создаёт какой-то сюжет, а когда тебе сама жизнь преподносит россыпь сюжетов, то ты понимаешь, что перед тобой богатство, можно просто собрать из этого ожерелье, даже приукрашивать ничего не надо. Однако большая ошибка «нанизать» всё подряд, нужно уметь жертвовать некоторыми эпизодами. В противном случае получится огромная связка, в ней будет много лишнего, и читатель это увидит, а ты – нет.

Вы написали роман. Где он был издан? В России?

Нет, мой роман никогда не издадут в России. Сначала я думала, что роман очень плохой, но когда он получил диплом на международном конкурсе, я поняла, что причина не в этом. Концовка у меня неподходящая: героиня, намучившись в России, решила уехать за границу и там у неё всё в шоколаде.

А какой это был конкурс? Русскоязычный?

Германский, международный «Лучшая книга года». Я получила диплом в 2019 году.

А как вы решились заняться таким сложным жанром как роман?

Я себе пообещала написать эту книгу. Это автобиографический роман процентов на 90, я даже многие имена не изменяла (например, моего отца), хотя нельзя сказать, что это мемуары. Я заметила, что мемуары не у всех получаются интересно. Я была знакома с людьми, которые прожили очень интересную жизнь, но написали посредственные мемуары. Просто собрали факты и «нанизала» их в большую связку. В результате получилась книга для семьи.

Наверное, если не обладать талантом рассказчика, надо дать текст литобработчику, а вообще книги для семьи имеют свою ценность для детей, для внуков, для правнуков. То есть редакции ваш роман не заинтересовал?

Нет, сказали, что это некоммерческий текст, ведь редакции в основном интересует фантастика, детективы – это вообще беспроигрышный вариант. Но я давала почитать своим друзьям и знакомым, и люди моего возраста читали с интересом. Многое, что описано в романе, случалось и в их жизни.

Когда мы разговаривали, вы упомянули, что написали повесть о том, как женщина заочно вышла замуж за заключённого. Как к вам пришла эта идея?

Сама не знаю, почему мне пришло в голову посмотреть в интернете передачи о местах не столь отдалённых, где сидят очень долго, чуть ли не всю жизнь. Журналист получил разрешение взять интервью у особо опасных преступников. Один человек рассказал, что заочно женился в тюрьме, а так как мужу и жене разрешены интимные свидания, у него даже родилось двое детей. А сидит он за изнасилование и убийство девочки-подростка. Конечно у журналиста возник вопрос: как же заочница польстилась на мужчину, который сидит за такое преступление? А заключенный и говорит: её саму изнасиловали в 14 лет. Тут меня заинтересовала психологическая ситуация: какие же у женщины в голове

тараканы, если она после случившегося, хочет с таким же насильником связать свою судьбу. Стала изучать литературу на эту тему и решила написать повесть. Естественно, я привнесла элемент вымысла. Я ведь не могла знать всех обстоятельств, поэтому, чтобы мой герой был больше похож на человека, у меня он сделал это по глупости. Не хотел, не планировал, но так получилось. Естественно, мне нужно было правдоподобно описать тюремную жизнь, я ведь не сидела, а брать с потолка не хотелось, и я стала искать на сайтах бывших сидельцев, которые могли бы рассказать мне, как происходят свадьбы с заочницами, какие там условия. В моей версии женщина чувствовала себя порченой, её обвинили, что она сама виновата, и ей хотелось, как говорится, «вышибить клин клином». Мне повезло. Я связалась с бывшим заключённым, и он мне рассказал много интересного. Он взялся меня консультировать. Я послала ему сначала фрагмент, потом и всю повесть. В конце концов он признался, что как раз по этой статье и сидел. У него, кстати, была очень интересная претензия к концовке повести: почему я так закончила, что непонятно умирает герой или нет. По его мнению, надо было дать надежду тем, кто сидел по такой статье. А я подумала: почему я им должна давать надежду? А каково людям, которые потеряли своих дочерей?

А дальнейшая судьба вашей повести?

Её никто не хочет читать, потому что она очень тяжёлая. Хотя, некоторые её всё же прочитали. Я частям выкладывала в фейсбуке текст, и многие женщины с нетерпением ждали продолжение. Потом я убрала текст из фейсбука, думала, может удастся опубликовать, но куда я её ни посылала, ни от кого не получила ответ. Даже две мои подруги сказали, что читать не будут - очень тяжело.

Это понять можно, просто аудитория должна быть соответствующая.

Да. Например, мой консультант утверждал, что сидельцам это бы было интересно, но где я на них выйду?

Хорошая идея, но давайте поговорим о вашем последнем проекте. Я знаю, что вы сделали свой канал в ютубе, где читаете свои рассказы.

Там не только рассказы. Их я читаю отдельным роликом, а отдельно рассказываю о вещах, которыми занималась в жизни, например, об исследованиях в области медицины. К сожалению, когда выкладываю рассказ, слушателей гораздо меньше, чем, например, было у передачи о холестероле и статинах. Я поняла, что даже слушать, не говоря уже о том, чтобы читать, любителей мало, что весьма прискорбно.

А о чём вы ещё рассказываете в своих роликах?

О своей профессии, как мы боролись с онкологией в одной больнице, варили бульоны из кукумарии. Рассказывала про холестерин. А вот сейчас все мои подписчики хотят послушать роман. Я послала его блогерше, которая пожаловалась, что пришла из библиотеки с пустыми руками – не нашла ничего интересного. Я ей предложила почитать мой роман, и ей понравилось. Она рассказала о романе у себя на канале, и её подписчики заинтересовались где его можно прочитать. Сейчас озвучиваю, думаю, как лучше сделать. Спросила у подписчиков. Предложили делать ролики на пол часа – час и почаще, потому что забудешь о чём шла речь. Жаль, что я раньше не догадалась сделать свой канал, сейчас бы уже была публика. Мне, например, в издательстве «Эксмо» сказали, что если бы у меня было 250 тысяч подписчиков, они бы издали мою книгу.

Вам нравится в Хорватии?

Как вам сказать. Одна моя подруга произнесла хорошую фразу: старость – это акт одиночества. Не знаю, где я окажусь, здесь или в Израиле. Посмотрим.

Большое спасибо за интервью. Надеюсь, что мы ещё увидим ваши новые рассказы. Мы их с удовольствием опубликуем в журнале и на портале. А пока нашим читателям можем порекомендовать поискать вас в ютубе.

«ВЕСЕННЕЕ ПРОБУЖДЕНИЕ» В ЧЕСТЬ ПРАЗДНИКА ВЕСНЫ

В сентябре прошлого года в Загребе с успехом прошла выставка картин и сутажных украшений. Как оказалось, был выбран удачный формат выставки: профессионально выполненные картины в традициях классической русской школы реалистической портретной живописи в сочетании с сутажными украшениями, выполненными при помощи уникальной техники рукоделия, вызвали большой интерес ценителей искусства. Проект финансово поддержал Совет по делам национальных меньшинств, чей председатель открыл выставку в 2023 году и дал высокую оценку деятельности общества русского национального меньшинства. Организатор прошлогодней выставки - общество САРУС - решило продолжить удачный проект.

Следующая выставка открылась в помещении Центральной сербской библиотеки 8 Марта и по своей тематике соответствовала празднику, посвящённому женщинам, пробуждающейся весенней природе и красоте.

На выставке «Весеннее пробуждение» представлены работы Ларисы Краль, как созданные в в течение многих лет, так и недавние работы, некоторые из которых сделаны специально для этой выставки.

Художница пишет в основном маслом на холсте, но большинство работ, представленных на выставке, выполненны акварелью. Посетителям представилась уникальная возможность погрузиться в удивительный мир, в котором нет грусти и уныния, к чему располагает и сама уникальная техника акварели, которая остаётся загадочной и непостижимой даже для многих профессиональных художников.

При кажущейся лёгкости этот материал, по рождению связанный с непредсказуемостью воды, соединённой с красками, выявляет настроение, темперамент и характер художника и его умение управлять живописным пространством.

В своих картинах, созданных при помощи этой техники, Лариса Краль изображает хорошо знакомые всем цветы, но в этом кроется и особая сложность: при помощи акварельных приёмов художница создаёт живой образ, в котором зритель открывает для себя красоту, казалось бы, заурядного растения.

А что может быть прекраснее цветов? Пожалуй, только женщина, рисующая цветы акварелью. Ведь цветы – эти стихи природы!

Женщины и цветы неразделимы. Поэтому «открывали» экспозицию три женских портрета маслом на холсте: Девочка, Прекрасная весталка и Пожилая женщина – своеобразная аллегория жизни от рождения до угасания.

Выставку открыл председатель Совета по делам национальных меньшинств Тибор Варга, который и в этот раз повторил, что национальные меньшинства -богатство Хорватии и несмотря на политическую обстановку русское национальное меньшинство ничем не отличается от других 22 меньшинств, упомянутых в Конституционном законе о правах национальных меньшинств в Республике Хорватия (Ustavni zakon o prvima nacionalnih manjina) и получит такую же поддержку.

Господин Варга отдельно поблагодарил председателя Сербского культурного общества «Просвета» Слободана Живковича и работников Центральной библиотеки сербов в Хорватии Снежану Чича и Горанку Булян за помощь, которую они оказывают русским организациям предоставляя им помещение. А в честь Дня женщин, **Тибор Варга** подарил организаторам и художнице розы.

Катарина Тодорцев-Хлача и Тибор Варга

К сожалению, Ольга Гладоич не смогла присутствовать на открытии выставки, но её работы свидетельствовали об увлечении автора национальной культурой, воплощённой в традиционном орнаменте. Особо всех присутствующих воодушевила информация, что украшения, как и картины, можно купить.

В честь 8 Марта была подготовлена обширная музыкальная программа. Пианистка Элизабета Аджага-Мерчеп исполнила весеннюю музыкальную композицию на рояле. Нелея Мичиш, частая гостья на открытии выставок Ларисы Краль, исполнила две песни под гитару. В завершение, хор «Славянка» под руководством Татьяны Миколай воодушевили публику, исполнив две популярные русские песни, вторую из которых - «Надежда» подхватил весь зал.

После официального открытия выставки гости задержались за «рюмочкой разговора», дегустируя хорватские вина и русские сладости.

Об авторах работ

Лариса Краль окончила частную художественную школу в Санкт-Петербурге, класс академика А. В. Иванченко. В Хорватии прошла курс обучения в ЛИКУМ-е у профессора Анте Шрамады. Выставлять свои работы начала в 1988 году, а в Хорватии – с 1991 года. Двадцать раз выставлялась самостоятельно и участвовала в многочисленных групповых выставках как в Хорватии, так и за рубежом (Австрия, Словения, Россия, Канада, Франция).

Участница нескольких арт-колоний в разных странах, а также многочисленных гуманитарных акций. В настоящее время живёт и работает в Запрешиче. С 2017 года сотрудничает с Санкт-Петербургским Союзом художников. Одна из организаторов арт-колонии в Супетаре на острове Брач. Создала детскую художественную студию «Ультрамарин», а её ученики неоднократно побеждали в хорватских и международных художественных конкурсах.

Автор украшений, **Ольга Гладоич**, рождена в городе Запорожье, в Хорватию приехала в 1998 году. Бисероплетение её страсть. С тех пор, как увидела у своей бабушки пасхальное яйцо, оплетённое сеточкой бисера, была очарована красотой этого вида прикладного искусства. Живя в Москве, посещала занятия по бисероплетению, и за 28 лет стала настоящей мастерицей, чьи украшения и сувениры пользуются популярностью. На выставке представлены 19 уникальных изделий, выполненных в технике сетчатого плетения, жгутов, мозаики и других. На витринах выставлены украшения в виде ожерелий, чокеров, колье, воротников, герданов и подвесок. Выставка демонстрирует весь спектр символики, связанной с цветами, геометрическим рисунком и растительными орнаментами в рукоделии.

Бисер — волшебный по красоте и удивительно живой материал, который может сверкать, мерцать, переливаться, струиться и двигаться. Бывает он прозрачный и непрозрачный, глянцевый и матовый, крашеный и некрашеный, причём самых разных форм и размеров. Бисер занимает в прикладном рукоделии особое место. Искусство бисероплетения насчитывает вековую историю, а количество используемых приёмов очень велико и разнообразно. А уникальные украшения в интерпретации Ольги Гладоич отражают дух и красоту современной женщины.

Нелея Мичиш

"BUĐENJE PROLJEĆA" POVODOM MEĐUNARODNOG DANA ŽENA

Međunarodni dan žena u Zagrebu obilježen je i izložbom "Buđenje proljeća" u organizaciji Udruge ruske nacionalne manjine SARUS u Središnjoj knjižnici Srba u Hrvatskoj. Na izložbi, drugoj takve vrste, Larisa Kralj izložila je portrete rađene u ulju na platnu, te slike cvijeća i krajolika rađene tehnikom akvarela, a predstavljen je i umjetnički nakit Olge Gladoić.

- Osim slika, izloženi su i oslikani primjerci odjevnih predmeta kao primjer ručnog rada – ispričala je predsjednica SARUS-a Katarina Todorcev Hlača, podsjetivši da je za posljednju izložbu spoja slika i nakita vladalo veliko zanimanje te da su neki radovi i prodani. Naglasila je:

– Jako smo daleko od našeg prvog doma, a drugi smo pronašli u Hrvatskoj. Zahvalni smo svima koji su nas primili i koji nas podržavaju.

Voditeljica knjižnice Snježana Čiča izrazila je zadovoljstvo nastavkom suradnje sa Sarusom.

-Predsjednik Savjeta za nacionalne manjine Tibor Varga podsjetio je na ulogu Savjeta u praćenju i unapređenju rada udruga svih 22 nacionalne manjine u Hrvatskoj.

- Ova izložba jedan je od oblika manjinske tradicije i kulture. Drago mi je da Vijeće može financirati konkretne programe. Prošle je godine, primjerice, pomoglo je održati više od 1300 programa kulturne autonomije - rekao je Varga i najavio da su za ovu godinu osigurana veća sredstva, ali i da se radi na uspostavljanju novih kriterija raspodjele. Zahvalio je „Prosvjeti“ s kojom postoji izvrsna suradnja, kao i potpori i ustupanju prostora za održavanje manifestacija drugih nacionalnih manjina.

Za glazbeni dio programa pobrinule su se Elizabeta Adžaga Merčep na klaviru, Neleja Mišić na gitari te zbor „Slavjanke“ pod vodstvom Tatjane Mikolai, koji čine Ruskinje iz cijele zemlje i kojima je ovo bio prvi nastup.

Nenad Jovanović

Larisa Kralj je završila privatnu likovnu školu kod akademske slikarice Ivanchenko A. V. u Sankt-Petersburgu i tečaj u LIKUM-u kod profesora Ante Šramade. Svoje je radove počela izlagati 1988. godine, a u Hrvatskoj od 1991.godine. Samostalno je izlagala dvadesetak puta te je sudjelovala na mnogobrojnim skupnim izložbama u Hrvatskoj i inozemstvu (Austriji, Sloveniji, Rusiji, Kanadi, Francuskoj).

Sudionica je više likovnih kolonija u zemlji i inozemstvu, kao i brojnih humanitarnih akcija. Trenutno živi i radi u Zaprešiću. Od 2017. godine surađuje sa Likovnim Savezom Sankt-Petersburga te organizira likovne kolonije u Supetaru na Braču. Organizira i vodi dječji likovni studij „Ultramarin“, a njezini su učenici u više navrata bili pobjednici hrvatskih i međunarodnih likovnih natječaja. Većina njezinih radova nalazi se u privatnim zbirkama u Hrvatskoj i inozemstvu.

Na izložbi „Proljetno buđenje“ predstavljeni su kako radovi nastali tijekom godina, tako i najnoviji radovi, neki od kojih su rađeni specijalno za ovu izložbu.

Slikarica, koju predstavljamo, radi uglavnom ulja na platnu, ali u njenom opusu ima i akvarela. Njen izbor sadrži različite teme i žanrove, od portreta, mrtve prirode i pejzaža do mističnog nadrealizma. Žanrovi se isprepliću i prelijevaju, a uz svu tematsku raznolikost ostaje zajednička prožetost atmosferom svjetlosti, dubok doživljaj prostora i posebnog ugođaja, kojeg slikarica oživljava svojim kolorizmom, istovremeno žestokim i smionim.

Olga Gladoić je rođena je u Zaporožju, od svoje 20. godine živi Moskvi. U Hrvatsku se doselila 1998. Pletenje perlama joj je strast. Otkad je ugledala bakino uskršnje jaje opleteno mrežom od perlica, fascinirala ju je ljepota ove vrste primijenjene umjetnosti. Već živeći u Moskvi, pohađala je satove pletenja od perli u posebnoj radionici, te za 28 godina postala je prava majstorica. Njezin nakit i suveniri su izrazito popularni.

«ЗРИНСКИЙ» ГАЛИ ЗИНЬКО В ПРЕЛОГЕ

Ночь музеев - традиционное мероприятие, которое в этом году прошло в Хорватии в девятнадцатый раз. Её организатор - Хорватская ассоциация музеев – всегда включает в программу мероприятия, которые проходят в библиотеках. На этот раз в насыщенную программу Ночи музеев была включена презентация книги Гали Зинько «Зринский» в переводе на хорватский язык, которая состоялась в библиотеке города Прелог.

В роли модератора на презентации выступила её коллега, художница Лариса Голец, которая уже много лет живёт в Хорватии, в Меджимурье.

В Хорватию семья Зинько перебралась после того, как в Украине началась война. Судьба забросила их в живописный меджимурский городок Прелог, за что Галя прежде всего поблагодарила радушного хозяина, который предоставил им жилье.

Книга «Зринский» - первая её работа, для которой она сама написала текст и нарисовала иллюстрации. На её счету свыше 30 книг, для которых она сделала иллюстрации, а теперь решила попробовать свои силы и в качестве автора текста.

На вопрос: почему именно Зринский?, Галя рассказала, что познакомившись с историей семьи, она ощутила, что может написать хороший рассказ именно потому, что была восхищена историей старого хорватского аристократического рода и одновременно очень расстроилась, что этот род печально прекратил своё существование. События не основываются на исторических фактах. Всё это автор придумала, чтобы хоть как-то, хоть посредством нового сорта клубники, «род» Зринских продолжил «реальное» существование, а не только в книгах по истории.

Увлекательное «превращение» ворчливого, вечно недовольного графа, при котором из сожаления остался лишь верный старый слуга, в заботливого садовода, который бережно выращивает слабенький росток клубники, открывает читателю, что за грубой личиной скрывается ранимый, очень одинокий человек. Эту мысль Галя попыталась донести в своей книге, которую подкрепила чудесными иллюстрациями.

На презентации выступил и мэр города Прелога Любомир Коларек. Почётная стража «Зрински», которая принимала участие в церемонии открытия манифестации в музее Прелога Croata insulanus, в полном составе также пришла на презентацию. Живописные костюмы гвардейцев по обычаю вызвали всеобщий восторг, так что все хотели с ними сфотографироваться.

ПРОГУЛКА ПО ИСТОРИЧЕСКОМУ ЧАКОВЦУ

Если за пределами Хорватии спросить - где находится Чаковец, то на вас посмотрят с удивлением: Чаковец? Это город?

Чаковец – это город на севере Хорватии, точнее городок. И не потому, что там население всего ничего - примерно шестнадцать тысяч, а потому, что отсутствует главный атрибут современного мегаполиса - общественный транспорт. В общем, Чаковец – это городок, который можно легко пройти пешком.

Начинать прогулку нужно с Замка Зринских. Скрывшись под кронами вековых деревьев Старый город своей суровой средневековой архитектурой напоминает о не менее суровой истории. Когда-то давно, аж в 1333 году, граф Чакия построил деревянную крепость, которую все называли башня Чака. От первой постройки ничего не осталось, а вот название трансформировалось в Чаковец. Замком владели семьи высокого сословия. До середины шестнадцатого века судьба Чаковца была в руках не очень рачительных хозяев, и город был бедным, захолустным местом. Замок, а заодно и город, прославили Зринские, владевшие крепостью с 1556 – 1691 гг. Именно тогда Чаковец был политическим, экономическим и культурным центром Хорватии. Зринские основали первую библиотеку в городе. Никола VII Зрински не просто приобрёл книги для всеобщего пользования, но и систематизировал библиотечный фонд, то есть создал библиотечный каталог.

У хорватов есть пословица - кто посадит сад, тот верит в будущее. Видимо о будущем и думали Зринские, заложив парк вокруг крепости. Сейчас здесь любимое место отдыха горожан, которые с благодарностью назвали парк именем Зринских.

В глубине парка стоит скульптура Николы VII Зринского с мечом и лирой в руках, хорватского и венгерского политика, полководца и…поэта. В русской литературе он известен как выдающийся венгерский писатель XVII века под именем Миклош Зриньи. Главным его произведением была эпическая поэма из 15 песен «Сигетское бедствие». Будучи воином, Никола красочно и правдиво описал батальные сцены исторической битвы, а также воспел героический образ своего деда (Никола IV Зрински), руководившего обороной крепости. Как творческая личность он ввёл в свою поэму мифические образы, чудеса и потусторонние силы. Важная историческая тема поэмы, её патриотический дух сделали произведение Николы Зринского популярным в Венгрии и Хорватии до наших дней. Лирическое дарование Никола раскрыл в сборнике стихов «Сирена Адриатического моря». Стихотворения были написаны на венгерском языке, на хорватский язык перевёл брат Николы - Пётр.

Никола погиб во время охоты при невыясненных обстоятельствах. Поговаривают, что дикий кабан убил. Талантливый полководец, турецкие войска побеждал, а тут с кабаном не справился. Сомнительно. Времена были тёмные, следствие не проводилось, поэтому гибель Николы Зринского останется навсегда загадкой.

Пётр Зрински, возглавивший княжество после гибели брата, продолжил отстаивать интересы, которые были важны для Хорватии и Венгрии и очень мешали Австрии, за что поплатился, в прямом смысле, собственной головой. Жена Петра, Катарина, была сослана в монастырь, имение разграблено.

Катарина Зрински заслуживает отдельного рассказа. Образование для женщин – понятие по историческим меркам молодое: где-то чуть больше ста лет. А Катарина уже в то время занималась переводами, писала книги, вела просветительскую деятельность. Написала и издала карманный молитвенник «Путни Товаруш», где в предисловии обратилась к читателям с просьбой носить книгу с собой: «…не много для неё места надо, не тяжёлая, не надо о ней заботиться, кормить и тратить на неё деньги, ничего другого не нужно, только чтобы человек смотрел в неё как в Зеркало Души и Бога молил».

История семьи Зринских – это вечная тема борьбы света и тьмы. Тьма поглотила наших героев, но их свет, свет просвещения, созидательности и патриотизма продолжает озарять Чаковец. Старый Город и парк называют городом и парком Зринских, городская библиотека имени Николы Зрински. В Чаковце продолжает нести службу Гарда (гвардия) Зрински. Гарда - это одновременно история и культурное наследие. Рослые парни в военной форме 16 века под барабанный бой маршевым шагом обходят Старый город и центр Чаковца, охраняя владения Зринских.

МАСЛЕНИЦА

Многие задаются вопросом: проводы зимы и Масленица – это одно и то же? Проводы зимы – это и есть Масленица, языческий праздник, который появился задолго до крещения Руси князем Владимиром. Он связан с весенним солнцеворотом или весенним равноденствием, которое наступает в наши дни 19-21 марта. Таким образом, этот веселый праздник, когда принято широко и громко гулять, петь и плясать, водить хороводы и устраивать весёлые игры, отмечается уже больше тысячи лет.

В этом году Масленицу праздновали трижды.

Начали в Пуле посиделками в гостях у **Татьяны Соколовой**. И день подобрали, прямо скажем, соответсвующий: вторник - Встреча. Правда, на санях да каруселях не катались, сватовством не занимались, шампанское казачей шашкой не открывали. Книжки презентовали, о мероприятиях, в которых участвовали, рассказали, грамоты вручили и планы на остатак года построили. Вобщем и целом, встретились, познакомились, блинов поели, хозяев поблагодарили и пожелали им «плодородного» туристического года.

В субботу, на «Золовкины посиделки» зиму провожали – весну встречали вместе с Национальной русской общиной Хорватии. Здесь все было в традиционном стиле. После того как присутствующих с праздником поздравили председатель общества Анна Мишар и представитель русского национального меньшинства Галина Ковачевич, ведущая Ольга Лыкова рассказала о Масленице – древнеславянской традиции встречи весны. О том, что каждый день Масленицы имеет свое название и приметы. А чтобы гостям не было скучно, их пригласили к участию в веселых конкурсах, смволизирующих некоторые дни Масленицы.

Во вторник - «Заигрыш», Две команды соревновались в умении петь задорные частушки.

В среду на «Лакомки», все желающие «пекли блины» так, что танцевали под задорную музыку.

В «четверг - Разгуляй» бросали варежку, соревновались в перетягивании каната, участвовали в «кулачных боях» подушками. В этот день масленичное веселье разворачивалось во всю силу. Считалось, что тот, кто отказывается от забавы в этот день, призывает на свою голову несчастья.

Последние три дня «Широкой Масленицы» «праздновали» вместе с хором «Рябинушка». А затем хозяева пригласили угощаться блинами.

В воскресенье праздновали Масленицу вместе с членами Координации русских соотечественников и «Калинкой». «Подурачились на славу, посмеялись от души». Креативная команда подготовила небольшое театрализованное представление и масленичную традицию переделала на современный манер, а талантливые самодеятельные актеры порадовали отличным исполнением.

Понедельник Масленой недели теперь называется «Презентация», так как в этот день «из всякого тряпья стиля винтаж мастерили масляный типаж и ту скульптуру презентовали с вечера и до утра».

Вторник «Позитивный креатив». Народ прикидывается по-модному в костюмы от Дольчи и Габаны и отправляется кататься на американских горках!

Дальше гости должны были сами придумать для оставшихся дней Масленицы смешные современные синонимы.

Среду, например, можно назвать «Тещин язык». Зять приходил к теще на блины и приводил с собой своих друзей. Острая на язык теща пристально наблюдала с какой начинкой предпочитает блины дорогой зятек. Если выбирает с соленой начинкой, значит упрямый с непростым характером, надо будет дочке дать ценные указания. А если предпочитатет сладкие, да побольше, можно расслабиться, любимое чадо в хороших руках, зятек будет с женой мягким да ласковым. Ох и поработает «тещин язычок» после таких «смотрин», с подружками перемоют косточки дорогим зятьям.

Название для «широкого четверга» можно позаимствовать их хорватского языка – «Распашой». Все «дочери отецкие, жены молодецкие, старые старички, честные мужички, под мухой хожие, на лешего похожие, бравые старушки – ушки на макушке, удалые удальца, красны девицы» – все бросали свои дела и начиналось всеобщее гуляние до упада.

Пятница – «Жестокая реальность». Пришла очередь зятя показать на что он способен. Накануне теща посылала ему продукты и посуду для приготовления блинов. В старые времена зять должен был послать за тещей упряжку, а нынче достаточно заплатить за такси. За угощение отвечала его жена, хозяйка дома, «мамина доця», а в обязанности зятя входило развлекать гостей и выполнять тещины задания: гвоздь забить, дров нарубить. Сейчас дрова рубить неактуально, поэтому зять нередко встает к плите лично, параллельно развлекая тещу, гостей и дорогую супругу.

Важная составляющая тещиных вечерок – воспитание молодых супругов. Теща делится опытом семейной жизни с детьми, а они с благодарностью выстушивают «наставления», мысленно посылая дорогую маму «ко всем чертям».

В субботу наступала очередь «Трач парти» (опять позаимствуем хорватское название), когда молодые невестки приглашали в гости золовок и дарили им подарки. Когда-то можно было отделаться блинами с разными начинками, чучелом масленицы как сувениром или набором для чаепития. Сегодня, в приличной семье, невестка норовит удивить золовку и ее подруг модными аксессуарами, подарочным изданием «веганской кулинарии» или коллекционной фигуркой-оберегом.

Тема таких посиделок, которые можно смело назвать народным женским днем, за тысячу лет существования праздника не изменилась. Молодые жены с незамужними золовками обсуждают сплетни и потенциальных женихов, а могут и погадать на суженого. А если и хозяйка, и все гостьи замужем, то разговор обязательно зайдет о детях, домашних заботах или, скорее всего, о тех же мужьях.

Воскресенье, как водится «Прощеное» — последнее воскресенье перед Великим постом или седьмое воскресенье перед Пасхой. Считается самым главным днём Масленицы. В этот день все православные просят друг у друга прощения.

Пословица "Не все коту Масленица" произошла оттого, что после Масленицы наступает пост. В этот день сжигается соломенное чучело хозяйки праздника. С этого момента зима должна уйти, уступив права солнечной и теплой весне.

Масленицу, правда, мы не сжигали, но прощения просили, весну встретили и даже частушки на эту тему спели, все блины поели и праздник привели к концу.

В воскресенье блин последний,
Доедают второпях,
Ну, а что уж не доели,
Васька кот доест в сенях.
На прощанье всех простили,
Да и вы простите нас,
Всех блинами угостили,
До свиданья, в добрый час!

60 ЮБИЛЕЙНЫЙ МЕДЖИМУРСКИЙ ФАШНИК В ЧАКОВЦЕ

Фашник часто сравнивают с русской Масленицей, но это не так. Есть, конечно, точки соприкосновения, но есть и отличия.

И один, и другой народный праздник уходят корнями в предхристанство. Масленица на Руси своими корнями уходит в язычество и была связана с Днём весеннего равноденствия – 20 марта. В этот день устраивались проводы зимы и встреча весны.

Однако после принятия христианства празднование перенесли, потому что гулянья выпадали на Великий пост перед Пасхой. В результате праздник стали отмечать в последнюю неделю перед Великим постом. Кстати, с приходом христианства Масленицу стали называть «блинная неделя», потому что за неделю перед Великим постом нельзя есть мясо.

Та же участь постигла и Фашник или Покладе. Великий пост в Хорватии называется «Korizma» и также заканчивается перед Пасхой. Отличие лишь в том, что Масленица заканчивается всегда в воскресенье, а Фашник – во вторник, за день до «Чистой среды». И там, и там, сжигается чучело, что имеет магическое значение: прогнать зиму и злые силы вместе с ней. Интересно, что Масленица, как правило, чучело в женской одежде, тогда как Фашник – или просто соломенное чучело, или одет в мужскую одежду.

Происхождение названия праздника в Хорватии также имеет свою историю. Покладе, от старохорватского глагола „klasti“ - переодеваться. Семь дней перед Чистой средой (Пепельницей) также запрещалось употреблять в пищу мясо, поэтому Carne Vale – прощай мясо. В народе эту неделю стали называть «карнавал» или мясопуст. Фашником раньше в Загребе называли вторник – последний день Поклада от немецкого «fašenk». Оно и прижилось во всех регионах Хорватии.

В зависимости от даты Пасхи, по католическому и православному обычаю, Масленица и Фашник могут проходить почти одновременно или совсем в разное время. Например, в 2024 году Фашник падает на вторник – 13 февраля, а время Поклад (Карнавала) может растянуться на 10 или даже 40 дней до этого. Масленица всегда длится неделю. В 2024 году это с 11 по 17 марта.

Каждый день Масленицы имеет свое значение и сопровождается особыми обрядами, тогда как Фашник не столь категоричен. На протяжении всего праздника ряженые в шкуры «звончары» обходили сёла и звоном колоколов на поясе изгоняли злых духов, оповещали о приближении весны.

И на Масленицу, и на Покладе главные персонажи – это ряженые. Обряд имеет языческие корни и подчёркивает особую атмосферу праздника. Впервые ряженые появились в исторических документах и письмах в 12 веке. В то время отмечалось, что они надевали «личины» и «скураты» и развлекались в дьявольском виде. В отличие от России, где ряженые присутствуют и на Рождество, в Хорватии «иную личину» надевают исключительно на Покладе. Традиционные народные «Покладске поворки» представляют собой шествие групп мужчин, одетых в шкуры в кожаных, меховых или деревянных масках с колокольчиками, рогами, погремушками, палками и дубинками.

В России раньше ряженые одевались только в медведей, так как считали, что он является символом пробуждения от «зимней спячки». Впоследствии рядились по разному: медведем, козой, богом плодородия. Ряженые могли плясать, кувыркаться, дурачиться, приставать к прохожим, неожиданно пугать, петь. Интересно, что и в России, и в Хорватии в шкуры и страшные маски рядятся исключительно мужчины. Женщины «выбирают» менее экстремальные маски и костюмы.

Традиционное угощение также отличается. Если на Масленицу – это блины, то на Покладе – это «крафне» (пончики с повидлом).

60-й юбилейный Меджимурский карнавал в Чаковце в этом году собрал 30 карнавальных групп из Хорватии и Словении. Покладе в Чаковце имеют давнюю традицию, а его особенность в том, что здесь можно увидеть много традиционных масок, таких как «звонари». Не было недостатка и в других масках. Естественно, не обошлось без наших «Калинок», которые свою программу под кодовым названием «Щелкунчиков много не бывает!» премьерно показали в прошлом году на Самоборском фашнике.

Под руководством балетмейстера король мышей, Мэри и Щелкунчик замечательно исполнили свои шуточные партии, а матрёшки-балерины в подтанцовке заслужили бурные аплодисменты собравшейся публики. Не обошлось и без шутливой перепалки с Пепсием, в задачу которого входило провоцировать участников карнавала во время выступления на сцене. Однако, никто из артистов «nije ostao dužan», а публика вовсю развлекалась, следя за их шутливым диалогом.

«ДОРОГАМИ РУССКОЙ ЭМИГРАЦИИ. ПУТЕШЕСТВИЕ ИЗ СПЛИТА В ДУБРОВНИК»

Недавно гостила в чудесной стране!
Там плещутся рифы в янтарной волне,
В тенистых садах там застыли века,
И цвета фламинго плывут облака…

Когда в 90-ые я слушала Жанну Агузарову, мне не приходило в голову, что я долго и счастливо буду жить в Хорватии. Буду бывать в самых чудесных городах прекрасной страны или одна, или с мужем, или ещё и с детьми и внуками, или с русскими и хорватскими приятелями, или ещё:

с русско-хорватским кругом «Родника» - русского культурного общества **«IZVOR»** в Сплите. Ведь мероприятия, организованные этим обществом – это всегда события!

«IZVOR» представляют не только русские женщины, но и не так редко их мужья-хорваты. Вечера, встречи, экскурсии организуются активом этого общества во главе с его председателем Еленой Габрич, представителем русского меньшинства в Сплите Еленой Ибрахимович и ее заместителями: Викторией Чуло, Татьяной Грубич , Ириной Вукшич. И конечно, благодарность - руководителю отдела по культуре КСОРСа Светлане Билота.

О последнем путешествии в Дубровник 15 октября, в день золотой осени в Далмации, я и разговаривала с Еленой Габрич за кофе на Риве. Именно кофейную традицию мы решили начать с Еленой в рамках диалога после знакового мероприятия, организованного нашей общиной. Елену я уже представила. Разрешите представить себя вот в таком статусе: я, Марина Стрелкова, модератор блога в skype «Беседка»-Сплит для любительниц читать, слушать, обсуждать, понимать и принимать мнения друг друга. Жизнь продолжается, продолжаются наши связи, продолжается общение. Так продолжается интеграция. Именно об этом и состоялся мой диалог с Еленой в жанре интервью.

Но сначала ссылка на рекламу в фейсбуке:

Русское общество "РОДНИК" при финансовой поддержке Совета национальных меньшинств в Хорватии приглашает Вас 15 октября сего года реализовать проект «Дорогами русской эмиграции. Путешествие из Сплита в Дубровник» в формате однодневной экскурсии.

Цель: встреча российских соотечественников, ознакомление с историей русской эмиграции в Дубровнике, интеграция в хорватское общество, ознакомление с историческим, религиозным и культурным наследием русской колонии в Дубровнике

А далее следует эпиграф из стихотворения Игоря Северянина, одного из любимых поэтов Елены:

Как обвораживает мне глаза
Адриатическая бирюза!
Облагораживает мне уста
Непререкаемая красота.

И наконец, само интервью за чашкой кофе с Еленой Габрич **«Как это было…»**

Лена, какие были ожидания от поездки в Дубровник?

… Утро туманное, неизвестное! Перед рассветом всегда появляется ожидание начала предстоящего дня. Бабье лето, долгое в этом году, в середине октября как бы сдаёт свои позиции, поспешив рассыпать все свои радости неумолимым силам природы. Словно космическая, граница между тьмой и восходом солнца становится мистически непредсказуемой. Что будет дальше? Каков будет день? Перед нами предстояло тяжёлое (в моём воображении) путешествие, ведь в нём надо было совместить не только повествование о трагическом периоде Великого исхода, но и посещение различных интересных мест по дороге, побывать в туристическом рае…

Если честно, мы были озадачены, как возможно соединить тему о русских эмигрантах с желанием увидеть красоты Адриатики… И каким образом помешать дождю, потому что прогноз накануне никого не обрадовал… У тебя есть свои секреты?

Я всегда имею надежду. Была надежда на солнечную погоду, хотя все прогнозы указывали на дождь. Я взяла с собой зонтик, чтобы символически разогнать тучи. Ведь я знаю, что при наличии его совершенно точно дождя не будет. Так и оказалось. Собирающиеся тёмные облака словно невидимой рукой во время всего нашего путешествия были разогнаны. А мы чувствовали себя паломниками, которые отправились не только в краеведческое путешествие, но и во временное – в двадцатые годы, трагические годы 20 века.

Как лично ты воспринимаешь это время? Что тебя больше цепляет в движении Белого исхода?

В 1920-е годы Хорватия, то есть тогдашнее Королевство СХС, приняла несколько волн русской эмиграции.

У России и Королевства СХС в то время были хорошие дипломатические отношения. Россия была первой крупной державой, признавшей Королевство СХС, и она под эгидой Франции согласилась принять большой контингент русских беженцев, в основном представителей интеллигенции, «белой» гвардии и членов их семей, высадившихся в Бакре, Боке-Которской и Дубровнике. И вот эти россияне оставили после себя культурное наследие в Хорватии. И мы этим гордимся.

И конечно, есть русская тема Дубровника…

Да, мы говорили об этом по пути в этот город, потому что особенно большой след русские оставили в Дубровнике. В начале своей деятельности русская колония имела собственную дилетантскую театральную труппу и организовывала литературные вечера. В театре показывали пьесы русских писателей, а на литературных вечерах читались, а затем обсуждались произведения русских писателей. Сразу после создания колонии была создана библиотека, куда все эмигранты сдавали свои книги и которая на тот момент насчитывала около 3000 книг. Действовали также столовая, амбулатория, стоматология только для русских и русская церковь, но без русского священника. Хором в православном храме руководил библиотекарь М. Черникин, церковный деятель.

Когда мы путешествуем, мы получаем много впечатлений. Ты экскурсовод. Какое профессиональное впечатление имело для тебя особенное значение?

Конечно, работа Хелены. Сама дубровчанка, наш гид Хелена легко и изящно провела нас по древним дубровницким улочкам, совмещая в своём непринужденном рассказе историю русской эмиграции с историей самого города. Заворожённые её темпераментным и эмоциональным выступлением, мы словно погрузились в те времена, поневоле соприкасаясь с обстановкой и атмосферой и средневекового города, и первой русской колонии в тогдашнем королевстве СХС.

В хорошей экскурсии всегда есть время, когда можно остановиться, задуматься, поразмышлять, побыть с собой наедине… Ты использовала эту возможность?

Да, и всё к этому располагало. Несмотря на вроде как бы окончание туристического сезона, в Дубровнике было много туристов, но они не мешали любоваться красотой вокруг: роскошное голубое, словно бабьей грустью подёрнутое небо, синее-синее море и проходящие по нему суда …

И я вспоминала строки Игоря Северянина.

Море оперного цвета
Шелковело вдалеке.
Роза жаждала расцвета,
Чтоб увясть в твоей руке.

Море было так небесно,
Небо – морево. Суда
В отдаленьи неизвестно
Шли откуда и куда.

Экскурсия, как спектакль, имеет свой финал… Лена, тебе понравился финал?

После экскурсии мы собрались в Лазаретах, где провели выездную встречу с соотечественниками, проживающими в Дубровнике. Так, образно выражаясь, Сплит встретился с Дубровником. Обменялись новостями, планами, и, конечно же, говорили о русской эмиграции. С нашей стороны выступила и руководитель отдела по культуре КСОРСа Светлана Билота, а также наш гид по Дубровнику Хелена Томашкович и она же - председатель общества "Искусство без границ", Ольга Виолич, её мама и также замечательный гид по Дубровнику, я - председатель русского культурного общества РОДНИК. Приятно, что в поездке активное участие приняли представитель русского меньшинства в Сплите Елена Ибрахимович, её заместитель Виктория Чуло, заместитель представителя русского меньшинства в городе Татьяны Грубич Ирина Вукшич.

Обсудили совместные дальнейшие планы по реализации проекта "РУССКАЯ ЭМИГРАЦИЯ В ХОРВАТИИ", сердечно попрощались, ведь программа, задуманная на этот день, была обширная.

Да, но после финала в Дубровнике нас ожидало ещё несколько чудес света…

Нас ждал Арборетум в Терстено.

Когда-то усадьба богатой аристократической семьи и сегодня привлекает многих гостей и туристов и, благодаря роскошному ботаническому саду, экзотическим растениям, зелёному лабиринту, фонтану и т.д., Арборетум является памятником парковой архитектуры, находящимся под защитой государства. Ренессанс и барокко, и присоединившийся ко всему этому великолепию модерн в ландшафте и архитектуре растворяли нас в себе. Ласковое солнце, изумительная ручная работа любящих свою землю людей, доброе расположение духа сделали своё дело: многим не хотелось уезжать, было желание расслабиться и получать удовольствие и от природы, и от общения друг с другом. И то, что меня всегда радует, что отличает нас, когда мы вместе - единение, радость и тепло объединённых по духу, языку и культурному коду людей.

Но нас ещё ждал и Вели Стон. Да уж, замахнулись мы! За такой короткий период проехать и пройти несколько известных мест. Но, конечно же, мы всё осилили. Поклонники покорения новых вершин поднялись на средневековые стены, когда-то построенные в исключительно оборонительных целях, в том числе и для защиты белого золота. Некоторые, вроде меня, удовольствовались мирным и тихим созерцанием средневекового миниатюрного исторического центра на одной из площадей, вкушая прелести после такого насыщенного дня в виде созерцания и вкусного кофе.

Апофеозом всего нашего путешествия стал поздний традиционный далматинский обед в апофеозном Опузене.

А что потом?

Потом, в автобусе, как всегда, шутки-прибаутки от Владимира Сафронова и роскошные логические анекдоты от гида Светланы Пенович. Опытом путешествия через ночной Стамбул с задержкой рейса из Москвы в Загреб поделилась замечательная рассказчица Наталья Елавич. И к теме Белой эмиграции вернула нас по пути домой Светлана Билота в своём авторском материале о том, как уезжали те, кто был связан с Россией не только происхождением,

недвижимостью, любимыми и близкими, верными слугами и преданными друзьями, но и домашними питомцами: лошадьми, собаками… Как всё это было не просто…

Потом, приехав затемно в Сплит, мы снова оказались в зачарованном мире неизвестности тёмной ночи, а вскоре началась гроза, но мы уже все были дома. Я перелистывала в памяти страницы одной главы из моей жизни - впечатлений одного дня, критикуя себя за небольшие промахи, а впрочем, как всегда.

Через некоторое время внимание переключилась на внуков, и так началась новая очередная глава - семейная.

Лена, это была очень удачная поездка. Мы все тебе очень благодарны. Всё было прекрасно организовано, никаких накладок, никаких промахов. Чудесная атмосфера, встречи старых друзей, новые знакомства и, конечно, память о тех, кто был до нас, память о другом времени. А как это начиналось? Как возник этот проект?

Как это начиналось…

В 2017-м году благодаря выездной выставке Надежды Барановской общество получило возможность публично выступить с декламацией стихов известных русских поэтов и писателей о тех минувших трагических днях. Так мы заинтересовались темой русской эмиграции, стали собирать материал, в основном публицистического характера и литературного. Провели ряд встреч по ознакомлению с этой темой.

Затем возникла идея сделать совместную поездку из Сплита в Дубровник и из Дубровника вместе с дубровчанами в Черногорию, где в Герцег Новом нашли последнее пристанище русские эмигранты. Пока осуществилась первая часть замысла. Надеемся, что и в Черногорию всё же попадем. А может быть, появятся и новые идеи, связанные вообще с прошлым Российской империи, с некоторыми страницами Первой мировой войны. И огромное спасибо всем участникам проекта, ведь без радости и открытости общения между нами, путешествие было бы невозможно.

Безэнтузиазматвоегоитвоихподвижниковпутешествие было бы невозможно. И большая благодарность русскому обществу. И пусть продолжается традиция пить кофе на Риве в формате интервью!

Пусть!

Марина Стрелкова и Елена Габрич

ЗНАКОМЬТЕСЬ: КРИСТИНА ЧИЖМЕШИЯ-БЕЛИЧ – УЧИТЕЛЬНИЦА РУССКОГО ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ

В рядах учителей русского языка и культуры в рамках программы Республики Хорватия «обучение на языках национальных меньшинств по модели «С» пополнение. Кристина Чижмешия- Белич преподает русский язык и культуру в нескольких школах Меджимурской жупании пока на замене, вместо Татьяны Миколай. На её уроках всегда очень интересно. Кроме того, что изучают русский язык, её ученики узнают много нового о русской культуре, обычаях, рисуют, делают игрушки, маски и даже пекут печенье. Репортажи с её уроков регулярно выходят в наших журналах «Колобок» и «Молодец», поэтому мы попросили её рассказать немного о себе.

Кристина, вы родились в Хорватии?

Нет, я родилась в Новосибирске.

Папа работал в России?

Да, мама училась в мединституте, а папа работал на строительстве здания, которое находилось рядом с институтом. Так они и познакомились. Обстоятельства сложились так, что они решили некоторое время остаться в России и вернулись в Хорватию, когда я уже пошла в школу. Здесь я кончила основную и среднюю школу, а затем окончила Хорватский институт литературы и философии.

Как получилось, что решили преподавать русский язык и культуру?

В Хорватии очень тяжело с работой, если ты не являешься активным членом какой-то партии. Я работала в разных школах на заменах, обещали постоянную работу, но на обещаниях всё и закончилось. Потом я решила уйти из образования. Работала как детский аниматор на море во время сезона, потом здесь в одном игровом комплексе вела все программы, организовывала мероприятия, оттуда ушла в декрет, и мне не продлили контракт, так что я осталась без

работы. А когда у меня кончился декрет, позвонила Татьяна Николаевна.

Когда Татьяна Григорьевна позвонила, что она вам предложила?

Она спросила, есть ли у меня работа, я сказала, что нет, и она предложила заменить её в школе, преподавать русский

язык и культуру по модели «С». Несколько лет назад был такой разговор, когда освободилась вакансия, но взяли другую учительницу, которая окончила факультет русского языка. Она год вела уроки и сказала, что ей это не подходит. Наверное потому, что Татьяна Григорьевна всю себя отдаёт работе с детьми, всё делает с энтузиазмом и когда приходит человек, который закончил профильный факультет, но не имеет никакого отношения к русской культуре, он не может почувствовать этот предмет, преподнести материал так, как это может тот, у кого русская душа. И это видно, потому что дети рассказывают, какие у них были учителя, говорят: «С ними мы так не делали, когда мы что-то не понимали, нам никто не объяснил, только читали и зубрили слова». Многие дети из-за этого перестали посещать занятия, но сейчас понемногу возвращаются.

Это естественно, ведь предмет называется «русский язык и культура», Татьяна очень много времени уделяла и этому аспекту, проводила с детьми очень много мероприятий. Я видела и ваши занятия, и это действительно впечатляет.

Конечно, к каждому занятию надо тщательно готовиться. Порой подготовка занимает больше времени, чем само занятие. Занятие длится 45 минут, а подготовка целую неделю, потому что для каждого класса надо придумать свою тему.

У вас две группы? Старшая и младшая?

По субботам да, а в школах класс от класса отличается. Первый класс в Прелоге совсем не такой, как первый класс в Чаковце.

А что значит в школах?

В течение недели я веду уроки русского языка и культуры в основной и средней школах, это входит в курикулум. Это обязательные уроки, дети получают такие же оценки, как и по остальным предметам. По субботам ко мне на занятия приходят дети из тех школ, где русский язык не преподаётся. Например, в основной школе Прелога, во второй основной школе в Чаковце, в экономической школе Прелога и в основной школе Селвицы русский язык преподаётся как предмет. Кто хочет его изучать, может приходить туда, но часто получается, что расписание не совпадает, поэтому ребята могут приходить сюда, во вторую основную школу Чаковца, по субботам. Приходят даже дети, которые были на занятиях в своей школе, но приходят ещё и в субботу сюда, потому что им интересно.

Молодцы родители, которые привозят детей на занятия. А как вы подбираете темы?

Открываю интернет, открываю календарь и смотрю, какие есть праздники, какие интересные темы можно было бы обработать. Берём сказки, рассказы, хорватские праздники и смотрим, есть ли что-то подобное в России. Стараюсь подобрать что-то новое, оригинальное, потому что сегодня дети много времени проводят за компьютерами и их очень тяжело удивить. Современных детей вообще очень тяжело удивить. Раньше нас удивлял любой рассказ, а сегодня это не проходит. Сегодня надо быть и преподавателем, и аниматором, и клоуном, чтобы получить 45 минут их внимания.

Вам конечно помогло и то, что вы работали аниматором. А что вам мешает в работе?

В Хорватии до сих пор присутствует русофобия. Родители зачастую жалуются, что их детей недооценивают, ставят незаслуженно плохие оценки. Я это испытала на себе, когда училась в школе. Меня называли «рускиня», и как бы я ни старалась, всё равно ко мне было другое отношение. Я даже одно время скрывала, что у меня мама русская, пока учительница истории не сказала: «Ты должна гордиться, а не стесняться своего происхождения». Я перестала скрывать и одноклассники перестали дразнить, но окружающие не перестали удивляться, как я могла быть хорошей ученицей, как могла поступить в институт и даже его окончить. Это происходило и с моей сестрой. Есть это и сейчас, но я думаю, что каждый ребёнок себя покажет и всё встанет на свои места.

«МИФ О МОДЕ» В ПОПУЛЯРНОЙ «БАЧВЕ»

Димитрий Попович - уникальное явление хорватской художественной сцены. Родился в Цетинье, в Черногории, и до сих пор связан с этой страной. Его выставки, как индивидуальные, так и коллективные, проходили и проходят по всему миру. Он относится к тем художникам, которые либо нравятся, либо не нравятся, золотой середины просто нет.

Не исключение и его выставка «Миф о моде», которая прошла в галерее «Бачва» (бочка) в самом престижном выставочном зале Загреба «Павильон Мештрович» в организации Музея Мимара и Ассоциации художников Хорватии.

Центральная идея этой выставки – женское модное тело; то, что текуче, метаморфично и постоянно меняется. Идея тела, которую реализует автор в своих работах, противопоставляет два понятия: внутреннее и внешнее... Применяя различные техники, художник «оживляет» тело, а используя различные приёмы, автор создаёт своеобразную «паутину» тела, отмеченную множеством смыслов и символов, создаёт и интерпретирует смысл тела как перформанс-события; тела моды, а не повседневное тело.

Выставка Димитрия Поповича всегда грандиозное событие и ни одна не обошлась без эксцентричного перформанса. На этот раз художник превзошёл ожидания многочисленной публики. На открытии выставки их было два: «Модная клетка» Бранки Вучетич Атлетич и «Я тот, кто я есть» Йосипа Йошко Тешия.

Можно сказать, что на выставке модный гламур и художественное зрелище объединились, будоража воображение, увлекая в экстравагантный мир восприятия действительности автором, чьи работы заинтриговали даже зрителей, хорошо знакомых с творчеством Димитрия Поповича.

ВЫСТАВКА ЕЛИЗАВЕТЫ СЕМИЧАСТНОВОЙ В ВОЕВОДИНЕ

Организация «Россия» в Воеводине в очередной раз провела фестиваль «Дни русской культуры». На территории Культурной станции Эдьшег, одной из площадок недавно завершённого проекта «Нови-Сад – культурная столица Европы», с 27 по 30 марта 2024 в рамках обширной программы состоялась и выставка традиционных русских головных уборов дизанера Елизаветы Семичастновой из Хорватии, которая стала «изюминкой» открытия мероприятия.

Прекрасный совместный мастер класс «Изготовление узоров на традиционных русских и сербских головных уборах» дизайнеров Елизаветы Семичастновой, автора проекта «Русские кокошники" (Хорватия), и Милана Степанова, автора проекта «Жемчужная ветвь» (Сербия), был невероятно интересным и познавательным как взрослым, так и детям. Он также был предназначен для всех любителей фольклорного искусства, а также для тех, кто хотел больше узнать о богатых традициях и технике изготовления народных украшений.

Елизавета Семичастнова в 2009 году сменила место жительства и переехала из Москвы в Хорватию, в город Пула. По первому образованию она юрист, однако тяга к искусству привела к решению получить второе образование. Став дипломированным стилистом-имиджмейкером, она смогла в полной мере раскрыть свой талант в области дизайна и изготовления украшений и головных уборов. Отправной точкой для столь неординарного вида прикладного искусства стало её детское хобби - изготовление украшений из бисера, которым она занимается уже более 27 лет.

Елизавета Семичастнова, активная участница проекта «Многонациональная Россия», принимала участие в международной выставке «Сплетение национальных Славянских традиций». (Этнографический музей Загреба, 2020).

Участница и организатор международной выставки «Кокошники и другие национальные головные уборы славянских народов» в Пуле в 2021 году, а также выставки «Рукоделие без границ» также в Пуле в 2023 году.

Также она является организатором мастер-класса и выставки славянских женских головных уборов в Чаковце в 2022 году и участницей выставки, посвящённой дням национальной культуры в Загребе 2023. А ещё она - победитель международного конкурса «Фейерверк новогодних игрушек» проекта «Новый год и Рождество празднуем всем миром» Форсайт - инициативы «Мир в диалоге культур» Синергия талантов. 2024 год.

Елизавета Семичастнова *Милан Степанов*

ДНИ
РОССИЙСКОЙ
КУЛЬТУРЫ
ВЫСТАВОЧНЫЙ ПАВИЛЬОН
Г. НОВИ САД, СЕРБИЯ